

Nus essan dumandads da mussar color

DA CATRINA WALDEGG*

L'emprima dumonda da la glied che sa ch'ìls Svizzers n'èn betg gronds, blonds e vischins da la Norvegia è, lain scumetter, da tge part dal pajais ch'ins derivia. Da la part tudestga u franzosa. Darar vegn anc menziunada la part taliana, ma en 999 da 1000 cas franc betg la Rumantschia.

G^{ea}, nus essan ina minoritad, quai è simpelmain d'acceptar. Ma in fatg schoccant è che bleras Rumantschas e blers Rumantschs na sa dattan gnanc fadia da raquintar da noss'existenza. Igl è vair che la plipart da las vischnancas en il territori rumantsch ha ina gronda quota da persuanas cun in'otra lingua materna e bleras famiglias cun almain in genitur na rumantsch. Ma maina questa convivenza cun il tudestg gia ad in disturbi d'identitad? Pertge pretendan Rumantschas e Rumantschs da vegnir da la Svizra tudestga?

È quai in complex d'infieriuradad, in manco da persvasiun? Na tegnain nus betg quint ch'il rumantsch è la clav per autras linguas, che nus avain in regal unic ch'ans è vegnì mess en tgina? Ans manca la luschezza da l'atgna cultura, istorgia e derivanza? Nua èn quellas Rumantschas e quels Rumantschs ch'èn loschs da lur lingua materna, che stattan si e defendan il rumantsch? Èn els morts tuts ensemen cun Alois Carigiet? Tge savain nus far cunter la germanisaziun dad uschenumnads territoris rumantschs? Co sai capitar che vischnancas pli baud profundamain rumantschas stauschan oz a



chantun il rumantsch (p. ex. Alvagni)? Tge pudesan nus far per integrar meglier las dunnas (ed ils umens) che vegnan si da la Bassa? Quels han per gronda part gia da bell'entschatta ina tenuta positiva envers il rumantsch.

Nus avessan d'emblidar l'idea veglia ch'i saja malcurtaschaivel da discurren rumantsch cun els. Co auter duessan els emprender nossa lingua, sche betg cun discurren? Ed era sche las scolastas ed ils scolasts intimassan lur scolaras e scolaras da salidar la glied cun Allegra, Bun di e Buna saira, gidass quai gia da metter accents rumantschs e fiss in argument da marketing activ e positiv per la fiera turistica. Sch'il turist legia Bainvegni sa el ch'el ha laschà a chasa ils quitads dal mintgadi e ch'el po sa legrar sin sias vacanzas. U na sentin nus betg il medem, cura che nus giain en pajais esters e legiain Welcome, Bienvenido u Hogeldiniz?

Sche nus ans cumparegliain cun autras minoritads ans manca la luschezza.

In Catalan na vegniss mai sin l'idea da dir ch'el saja in Spagnol. El è da tut cor in burgais da la Catalonia e viva e mussa quai era tras e tras. Mantegnair il rumantsch signifitga viver el! Igl è ina tenuta profunda e fitg persunala, e jau na vegn mai a dir che jau derivia da la Svizra tudestga. Nus essan dumandads da mussar color. Nus lain esser ina viva part dal pajais e betg in santeri da reminiscenzas culturali! Perquai: «Stai si, defenda, Romantsch, tiu vegl lungatg!»

*Catrina Waldegg è creschida si a Savognin ed ha frequentà là la scola rumantscha. En famiglia discorra ella tudestg. Ella ha fatg la matura bilingua e fa uss in onn pausa per chattar ora tge via prender.

Vocabulari

convivenza =	Zusammenleben
mussar color =	Farbe bekennen
pajais =	Land
fadia =	Mühe
raquintar =	erzählen
lingua	
materna =	Muttersprache
disturbi =	Störung
persvasiun =	Überzeugung
clav =	Schlüssel
regal =	Geschenk
tgina =	Wiege
luschezza =	Stolz
derivanza =	Herkunft
malcurtaschaivel =	unhöflich
fiera =	Markt
vacanzas =	Ferien

Die Kolumne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südostschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter www.suedostschweiz.ch/dossier



Lia Rumantscha

Surselva